



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines STEINBAUER Produktes entschieden haben.
Thank you for choosing to buy from STEINBAUER.



Lesen Sie vor dem Einbau alle Anweisungen genau durch.
Please read all instructions carefully before installation.

Wichtige Hinweise / Important information

Um auch langfristig die technischen Vorteile Ihrer neu erworbenen STEINBAUER Zusatzelektronik nutzen zu können, bitten wir Sie folgende Hinweise zu berücksichtigen. Nehmen Sie die STEINBAUER Zusatzelektronik nicht in Betrieb bevor Sie die Hinweise gelesen und verstanden haben. Der Einbau bestätigt, dass der Käufer die Hinweise gelesen, verstanden und akzeptiert hat. Wir empfehlen, den Einbau der STEINBAUER Zusatzelektronik von einer Fachwerkstatt vornehmen zu lassen.

■ Bauen Sie die STEINBAUER Elektronik NICHT ein, solange die Zündung läuft oder der Zündschlüssel steckt! Es wird empfohlen, die Batterie vor dem Einbau abzuklemmen; es ist erforderlich, dass sich das Original Motorsteuergerät im absoluten Ruhezustand befindet.

■ Befestigen Sie den STEINBAUER Kabelsatz mit Kabelbindern, um etwaige Beschädigungen und die damit verbundenen Funktionsstörungen zu verhindern. Achten Sie besonders darauf, dass die STEINBAUER Zusatzelektronik nicht an Metallteilen anliegt oder scheuert. Die STEINBAUER Zusatzelektronik an einem geeigneten Ort verstauen bzw. befestigen an dem keine originalen Teile beeinflusst oder beschädigt werden. Die STEINBAUER Zusatzelektronik so befestigen dass keine Schäden am Fahrzeug hervorgerufen werden. Falls Funktionsstörungen aufgrund nicht befestigter Kabel oder eines nicht ordnungsgemäßen Einbaus der STEINBAUER Zusatzelektronik auftreten, erlischt die Herstellergarantie und die Haftung für Folgeschäden der STEINBAUER Austria GmbH. Bei sachgerechter Anwendung gewähren

wir 3 Jahre Garantie ab Auslieferung auf Ihre STEINBAUER Zusatzelektronik.

■ Sollten beim Einbau Unklarheiten auftreten, kontaktieren Sie bitte STEINBAUER Austria oder Ihren nächsten Vertriebspartner.

■ Sie sind für den Einbau selber verantwortlich. Als Hersteller der STEINBAUER Zusatzelektronik sind wir verpflichtet Sie darauf hinzuweisen, dass jegliche Veränderungen, die Sie am für den öffentlichen Verkehr zugelassenen Fahrzeug vornehmen, der Abnahme durch eine Prüfstelle und der Eintragung in die Fahrzeugpapiere bedarf. Die gesetzlichen Bestimmungen sind allerdings von Land zu Land unterschiedlich, daher bitten wir Sie sich bei den zuständigen Behörden zu erkundigen.

■ Bitte beachten Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

■ Beim Einbau ist unbedingt darauf zu achten, scharfe Kanten zu vermeiden, da dadurch der Kabelsatz beschädigt werden kann.

To be able to take the benefits of all technical advantages of your newly purchased STEINBAUER Additional electronic, please consider the following advices. Do not use the STEINBAUER Additional electronic before you have read and understood the "Important information". The installation confirms that the buyer has read, understood and accepted the "Important information". We recommend that the installation of the STEINBAUER additional electronic is carried out by an authorized workshop that is familiar with the installation of our product.

■ DO NOT install the STEINBAUER additional electronic with the ignition turned on or the key in the ignition slot. We recommend to disconnect the battery prior to installation; it is important that the vehicle ECU has stopped completely.

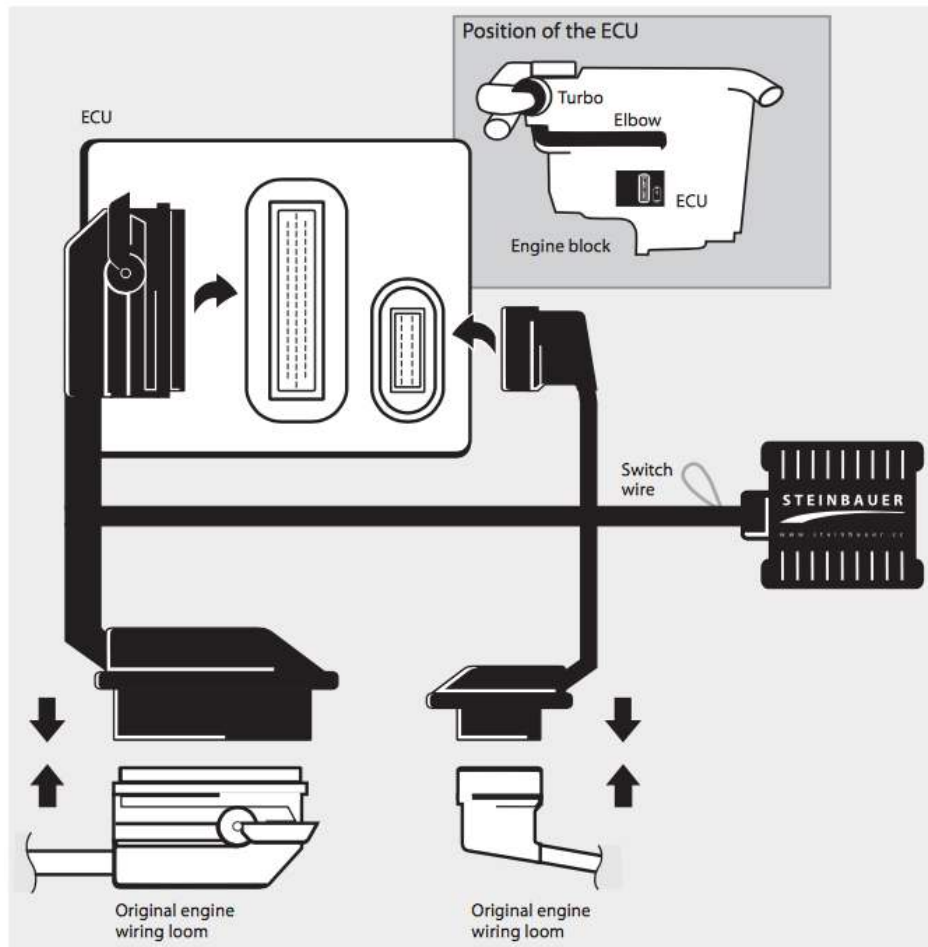
■ To avoid any damages and therefore caused malfunctions, fix the STEINBAUER wiring loom with cable fasteners. Take care that the STEINBAUER wiring loom does not touch or rub on metal parts. In case of malfunctions caused by not fixed cables or by inappropriate installation the STEINBAUER manufacturer's guarantee and liability for consequential damage of STEINBAUER Austria GmbH expires. We grant a three years' guarantee starting at dispatch, but only in case of appropriate installation and usage.

■ If you have any questions when installing, please do not hesitate to contact STEINBAUER Customer Support or your nearest STEINBAUER dealer.

■ As manufacturer of the STEINBAUER Additional electronic we are obliged to inform you, that any changes made to a vehicle licensed for public transport, must be notified to the appropriate inspection authority and inserted to the car documents. The legal restrictions are different in each country, therefore please check with appropriate authority.

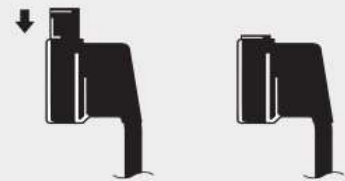
■ Please read our general terms.

■ During installation, care should be taken to ensure that product cables are located away from sharp edges and excessive friction to avoid possible damage to internal wiring.



ATTENTION WITH INSTALLING

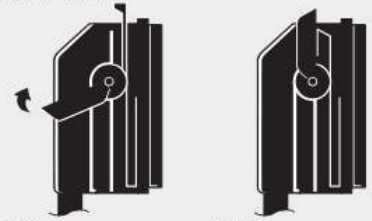
Small connector



open

locked

Big connector

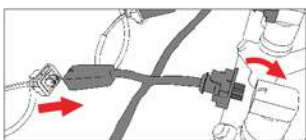


open

locked

Make sure, that the connectors are locked after connection.

- 1 Lenkrad nach rechts einschlagen.
Turn the steering wheel to the right.
- 2 Fahrerhaus nach vorne kippen.
Tilt the drivers cab forward.
- 3 Lösen Sie beide Steckverbindungen am Motorsteuer- gerät. Diese befindet sich in der Nähe des rechten Vorderrads (Beifahrerseite), hinter dem Stoßdämpfer.
Disconnect both plug-in connections at the ECU, which is at the right front wheel, behind the damper.
- 4 Die Stecker des STEINBAUER Kabelsatzes zwischen- stecken und verriegeln.
Plug in the the connectors of the STEINBAUER wiring loom and lock them.
- 5 Das Kabel der STEINBAUER Leistungssteigerung Richtung Getriebe an der Innenseite des U-Trägers verlegen. Bei der Fahrgestellnummer xieren.
Reposition the cable of the STEINBAUER wiring loom towards gearbox, inside the vehicle frame- work. Fix it at the chassis number.



Lösen Sie das Original Kabelsatz und die Stecker des STEINBAUER Kabelsatzes zwischenstecken.

Disconnect the factory connection and plug the STEINBAUER Harness between the connectors.



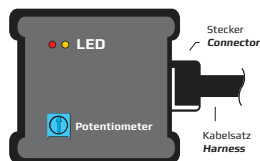
Beginnen Sie die Installation nie bei laufen- dem Motor oder eingeschalter Zündung.

Never begin the installation with the engine or the ignition on!

Art. Number

220872

Funktionskontrolle | *Function Controls*



Der Zusatzelektronik mit passendem Werkzeug öffnen. / **Open the module casing with an appropriate tool.**

1. Zündung einschalten. (Motor nicht starten)

- rt - Spannungsversorgung korrekt
- rt - Spannungsversorgung falsch angeschlossen oder Elektronik defekt
- ge - Referenzsignal richtig angeschlossen
- ge - Referenzsignal falsch angeschlossen (> 5V)
- ge - Referenzsignal falsch angeschlossen (< 0,5V)

1. Ignition on (do not start the engine)

- rt - Power supply is correct
- rt - Power supply is not correct or faulty unit
- ge - Reference signal is connected correctly
- ge - Reference signal is not connected correctly (> 5 V)
- ge - Reference signal is not connected correctly (< 0,5 V)

2. Motor starten.

- rt - Die Blinkfrequenz erhöht sich mit der Motordrehzahl
- rt - Kabelsatz kontrollieren, wenn richtig installiert
- rt - Elektronik defekt
- ge - Kippschalter / Fernbedienung aus = Serienleistung
- ge - Kippschalter / Fernbedienung an = Mehrleistung

2. Start the engine.

- rt - *The flashing frequency raises with the engine rpm*
- rt - *Check harness if installed correctly*
- rt - *Faulty unit*
- ge - *Switch in off position = stock power*
- ge - *Switch in on position = more power*

ge = gelb / yellow | rt= rot / red

= an / on = blinkt / flashes ● = aus / off

Feinabstimmung | *Fine Adjustment*

Sollten nach der Installation Probleme auftreten (Rußbildung, Rauchentwicklung, ungleichmäßige Leistung usw.), können Sie versuchen, das STEINBAUER Power Module genauer zu justieren. Eine etwas niedrigere (oder höhere) Konfiguration kann diese Probleme lösen.

In case you experience any problems after installation (sooting, smoke, uneven performance, etc.) you can try fine tuning the STEINBAUER Power Module. A little lower (or higher) setting may solve these issues.

100 %



Normale Kennlinie

Mittels Potentiometer können sie das STEINBAUER Power Modul genau justieren. Die Standardposition befindet sich auf 12 Uhr, was zu 20% mehr Leistung und Drehmoment führt.

Standard Characteristic Map

You can fine tune the STEINBAUER Power Module using the potentiometer. The default position is at 12 o'clock, which will result in +20% more power and torque.

130 %



Erhöhung der Kennlinie

- Das Potentiometer etwas nach rechts drehen.
- Probefahrt machen.
- Wiederholen bis keine Beanstandungen mehr auftreten.

Raising the characteristic map (increase power)

- Turn the potentiometer to the right in small steps.
- Test drive.
- Repeat until all problems are solved.

50 %



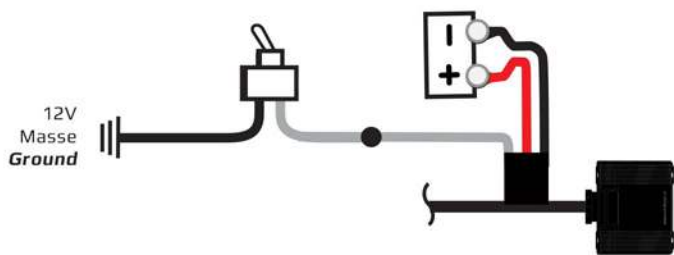
Reduzierung der Kennlinie

- Das Potentiometer etwas nach links drehen.
- Probefahrt machen.
- Wiederholen bis keine Beanstandungen mehr auftreten.

Reduction of the characteristic map (decrease power)

- Turn the potentiometer to the left in small steps.
- Test drive.
- Repeat until all problems are solved.

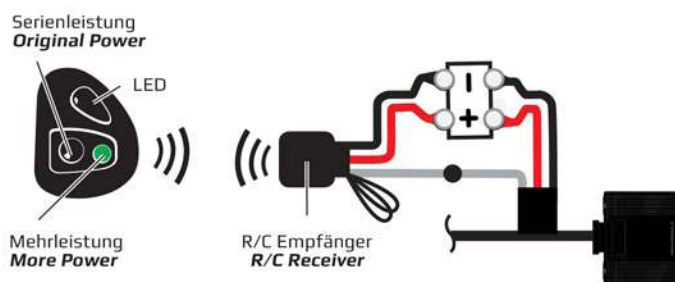
Kippschalter | *On/Off Switch*



Die graue Leitung vom Kippschalter an die Select-Leitung (graue Leitung der STEINBAUER Zusatzelektronik) schließen. Die schwarze Leitung an Batterie Minus (oder Masse) schließen.

Connect the grey wire of the switch to the accessory wire (grey wire of the STEINBAUER harness). Connect the black wire of the switch to the negative battery terminal. (or ground)

Fernbedienung | *Remote Control*



Rote Leitung an Batterie Plus, schwarze Leitung an Batterie Minus (Masse) schließen. Die graue Leitung der Funkfernbedienung an die Select-Leitung (graue Leitung der Zusatzelektronik) schließen.

Connect the red wire to the positive, and the black wire to the negative battery terminal. Connect the grey wire of the receiver to the accessory wire (grey wire of the STEINBAUER harness).

STEINBAUER
Performance Austria GmbH
Betriebsstrasse 21
4224 Wartberg/Aist

STEINBAUER
Performance LLC
22790 Fosdick Street
Dowagiac MI 49047

STEINBAUER
Tuning Technologies UK Ltd.
Hay Green Road South, TSC,
Kings Lynn, Norfolk PE34 4PU U.K.

T: +43 / (0)7236 / 21 8 21-0
E: info.at@steinbauer.cc

T: +1 (704) 587 - 0856
E: info@steinbauerusa.com

T: +44 / (0)1553 / 82 99 90
E: sales@steinbauer.cc



Besuchen Sie STEINBAUER Online!
Visit STEINBAUER Online!

